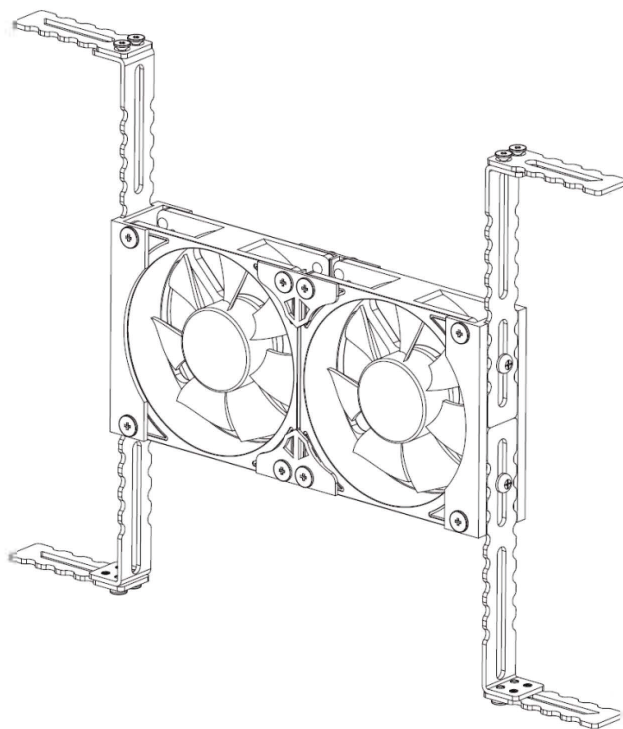


Kühlschränklüfter | Refrigerator fan | Ventilateur de réfrigérateur

Kühlschränklüfter

Nr. 784457



GB | User Manual : Refrigerator fan

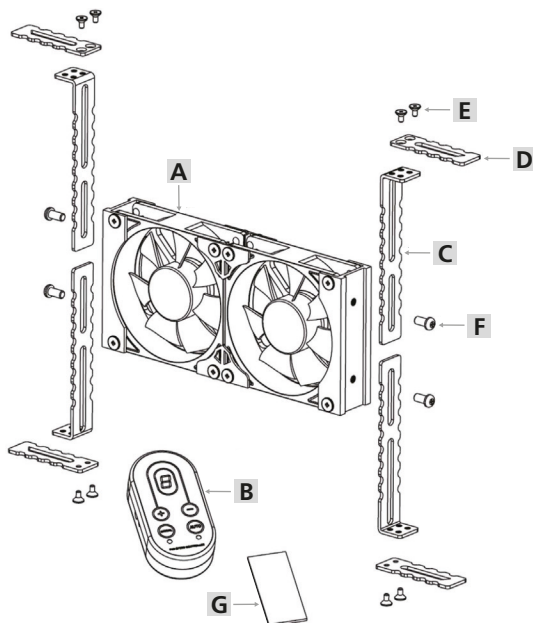
FR | Manuel d'utilisation: Ventilateur de réfrigérateur

IT | Manuale di istruzioni: Ventola per frigorifero

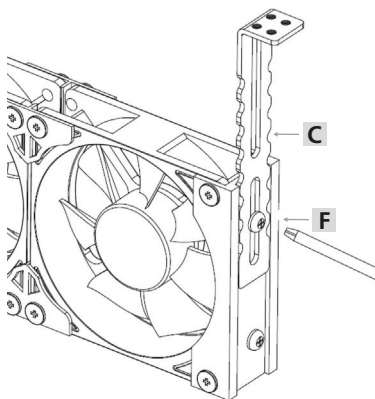
NL | Gebruiksaanwijzing: Koelbox ventilator

MONTAGEANLEITUNG

- A** Ventilatorrahmen
B Geschwindigkeitsregler
C L-förmige Aluminium-Halterung
D Aluminium-Befestigungsplättchen
E M3-Schraube
F MS-Schraube
G Doppelseitiges Klebeband



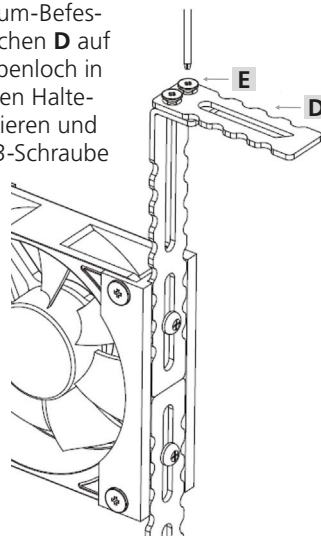
VENTILATOR

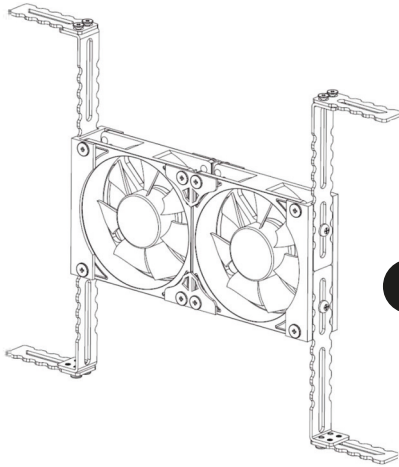


- 1** Die L-förmige Aluminium-Halterung **C** an der Seite des Ventilators platzieren. Rauf und runter bewegen, um die gewünschte Höhe zu bestimmen. Mit einer MS-Schraube **F** fixieren.

2

Das Aluminium-Befestigungsplättchen **D** auf dem Schraubenloch in der L-förmigen Halterung **C** platzieren und mit einer M3-Schraube **E** fixieren.



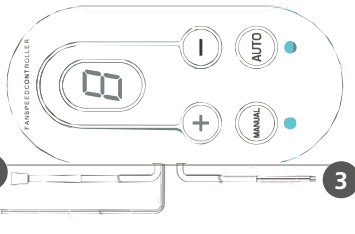


- 3** Den Ventilator in der gewünschten Position fixieren.

DE



GESCHWINDIGKEITSREGLER



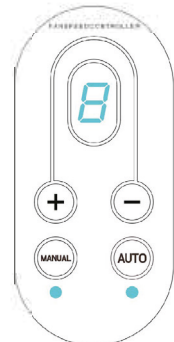
- 1** Kabel zum Ventilator **3** Kabel zur externen Speisung
2 Temperatursensor

Das Display mit doppelseitigem Klebeband oder Schrauben an einer geeigneten Stelle in der Nähe des des Ventilators fixieren.

- 1** Ventilatorkabel mit Ventilator verbinden.
2 Temperatursensor nahe der Hitzequelle platzieren. Bitte beachten Sie: Speisung mit DC-Spannung nur bis höchstens 12V, Speisung mit AC-Spannung ist nicht möglich.
3 Das externe Speisungskabel mit der externen DC 12V-Speisung verbinden.

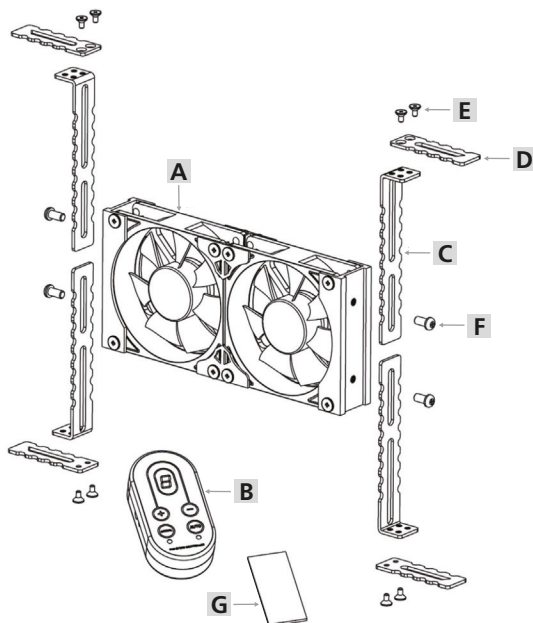
BEDIENUNGSANLEITUNG GESCHWINDIGKEITSREGLER

- 1 Automatischer Modus:** Einschalten und die Taste „AUTO“ drücken - die LED-Anzeige leuchtet auf. Der Ventilator passt seine Geschwindigkeit automatisch an die Daten an, die er über den Temperatursensor erhält. Bei unter 20°C schalten sich die beiden Ventilatoren automatisch ab. Bei Temperaturen zwischen 20 und 45°C wird die Geschwindigkeit automatisch an die Umgebungstemperatur angepasst. Bei Temperaturen über 45°C laufen die Ventilatoren automatisch mit maximaler Leistung.
- 2 Manueller Modus:** Einschalten und die Taste „MANUAL“ drücken - die LED-Anzeige leuchtet auf. Die Geschwindigkeit kann über die Tasten „+“ oder „-“ eingestellt werden. Auf dem Display wird die Geschwindigkeit mit Symbolen angezeigt. Die Höchstgeschwindigkeit im manuellen Modus beträgt 5.

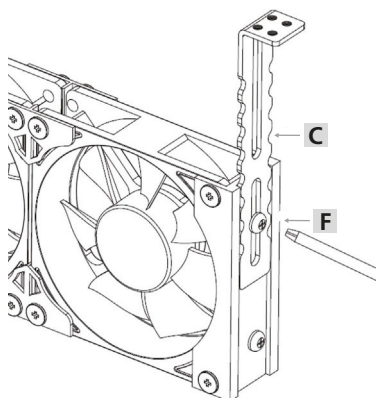


INSTALLATION INSTRUCTIONS

- A** Fan frame
- B** Speed controller
- C** L-shaped aluminium bracket
- D** Aluminium mounting plate
- E** M3 Screw
- F** MS Screw
- G** Double-sided adhesive band

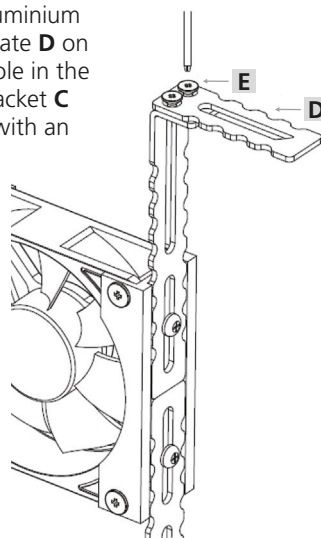


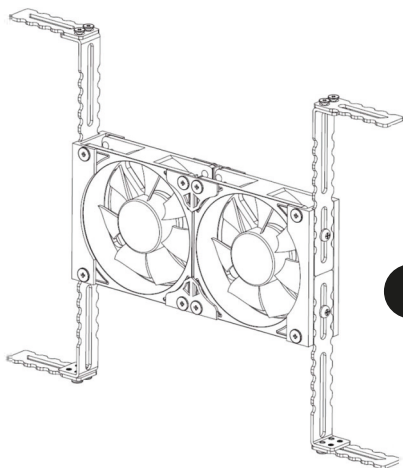
FAN



- 1** Place the L-shaped aluminium bracket **C** on the side of the fan. Move up and down to determine the desired height. Secure **F** with an MS screw.

- 2** Place the aluminium mounting plate **D** on the screw hole in the L-shaped bracket **C** and secure with an M3 screw **E**.





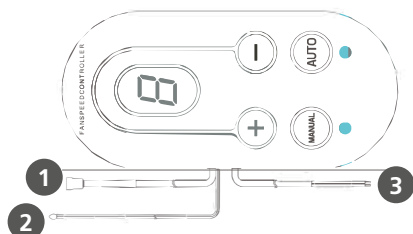
3

Fix the fan in the desired position.

GB



CRUISE CONTROL



1 Cable to the fan

2 Temperature sensor

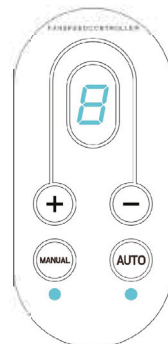
3 Cable for external power supply

Fix the display in a suitable position near the fan using double-sided adhesive tape or screws.

- 1 Connect the fan cable to the fan.
- 2 Place the temperature sensor near the heat source. Please note: Power supply with DC voltage only up to a maximum of 12V, power supply with AC voltage is not possible.
- 3 Connect the external power supply cable to the external DC 12V power supply.

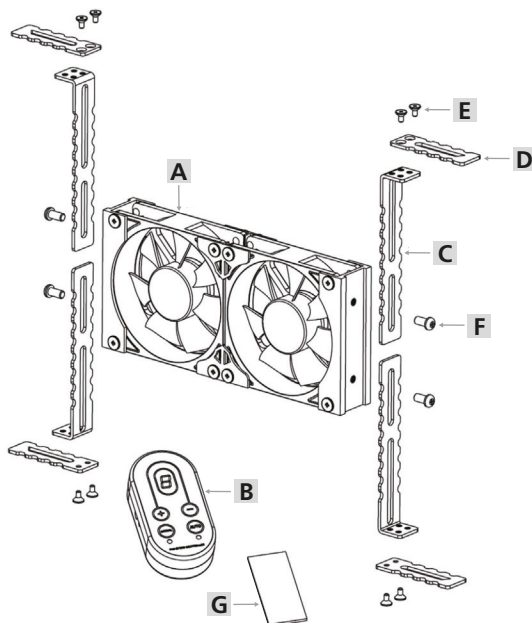
OPERATING INSTRUCTIONS CRUISE CONTROL

- 1 **Automatic Mode:** Switch on and press the „AUTO“ button - the LED display lights up. The fan automatically adjusts its speed to the data it receives from the temperature sensor. The two fans switch off automatically at temperatures below 20°C. At temperatures between 20 and 45°C, the speed is automatically adjusted to the ambient temperature. At temperatures above 45°C, the fans run automatically at maximum power.
- 2 **Manual Mode:** Switch on and press the „MANUAL“ button - the LED display lights up. The speed can be set using the „+“ or „-“ buttons. The speed is shown with symbols on the display. The maximum speed in manual mode is 5.

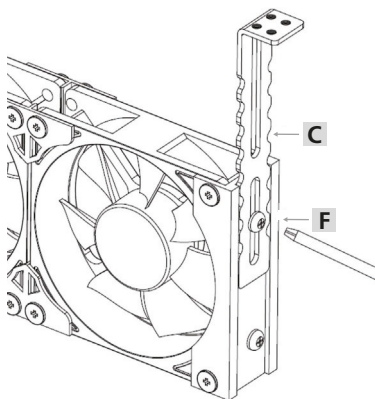


INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- A** cadre de ventilateur
B réglage de vitesse
C support en aluminium en forme de L
D plaquette de fixation en aluminium
E vis M3
F vis MS
G Ruban adhésif double face

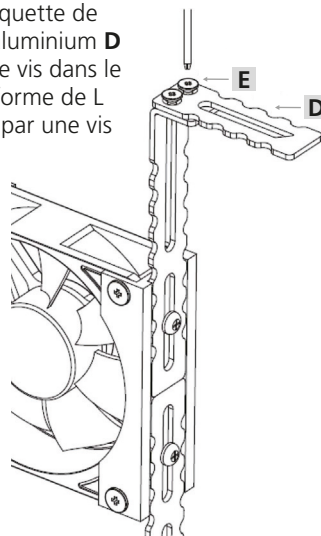


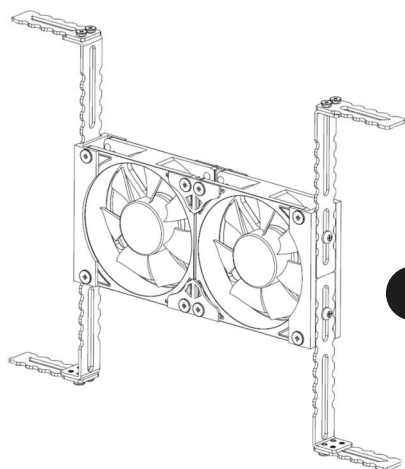
VENTILATEUR



- 1** Placez le support en aluminium en forme de L **C** sur le côté du ventilateur. Déplacer vers le haut et vers le bas pour déterminer la hauteur souhaitée. Fixez-le à l'aide d'une vis MS **F**.

- 2** Placez la plaquette de fixation en aluminium **D** sur le trou de vis dans le support en forme de L **C** et fixez-la par une vis M3 **E**.



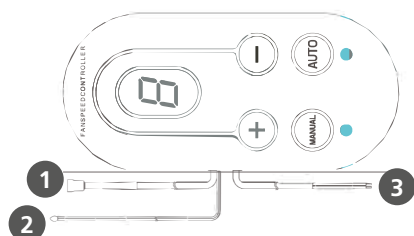


3

Fixer le ventilateur dans la position souhaitée.



RÉGULATEUR DE VITESSE



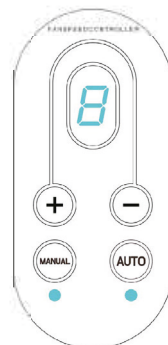
- 1 Câble du ventilateur
 2 Capteur de température
 3 Câble pour l'alimentation externe

Fixez l'écran à un endroit approprié près du ventilateur à l'aide de ruban adhésif double face ou de vis.

- 1 Connectez le câble du ventilateur au ventilateur.
- 2 Placez le capteur de température près de la source de chaleur. Veuillez noter : Alimentation en tension DC uniquement jusqu'à 12V maximum, l'alimentation en tension AC n'est pas possible.
- 3 Reliez le câble d'alimentation externe à l'alimentation externe DC 12V.

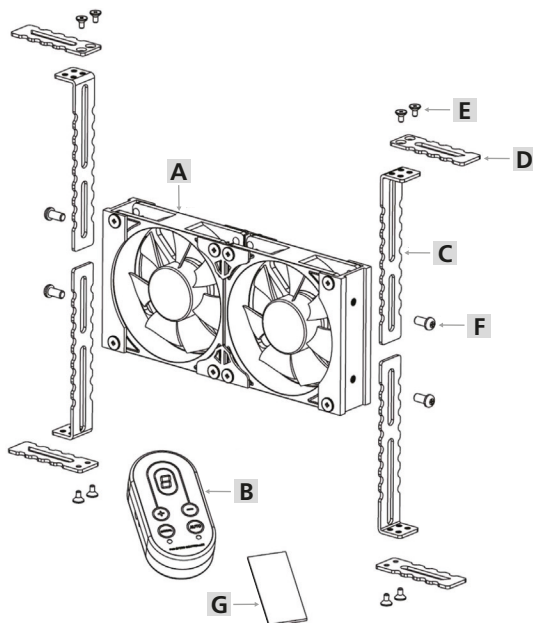
MODE D'EMPLOI DU RÉGULATEUR DE VITESSE

- 1 **Mode automatique :** Mettre en marche et appuyer sur le bouton „AUTO“ - le témoin lumineux LED s'allume. Le ventilateur adapte automatiquement sa vitesse en fonction des données qu'il reçoit via le capteur de température. En dessous de 20°C, les deux ventilateurs s'arrêtent automatiquement. Lorsque la température est entre 20 et 45°C, la vitesse s'adapte automatiquement à la température ambiante. Lorsque la température dépasse 45°C, les ventilateurs fonctionnent automatiquement à leur puissance maximale.
- 2 **Mode manuel:** Mettre en marche et appuyer sur le bouton „MANUAL“ - le témoin lumineux LED s'allume. La vitesse peut être réglée à l'aide des touches „+“ ou „-“. L'écran affiche la vitesse avec des symboles. La vitesse maximale en mode manuel est de niveau 5.

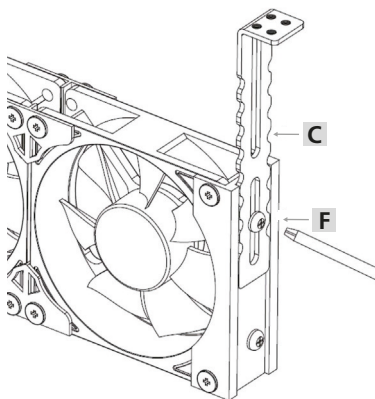


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- A** Telaio del ventilatore
B Controllo della velocità
C Staffa a L in alluminio
D Piastra di montaggio in alluminio
E Vite M3
F Vite MS
G Nastro biadesivo

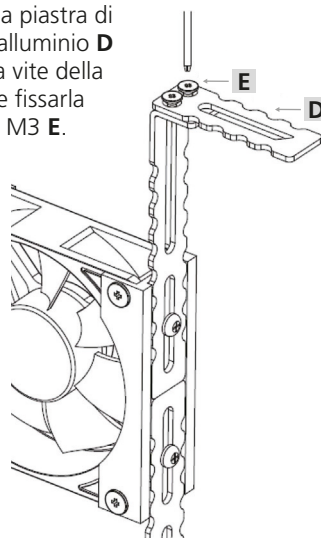


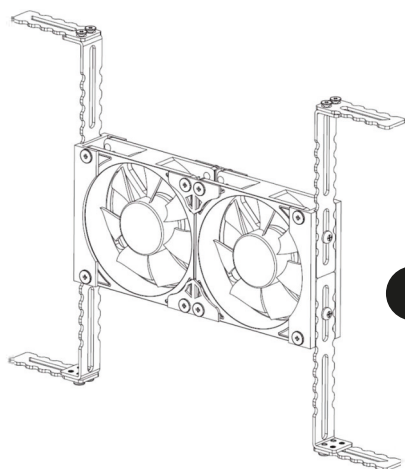
VENTILATORE



- 1** Posizionare la staffa a L in alluminio **C** sul lato del ventilatore. Spostare verso l'alto e verso il basso per determinare l'altezza desiderata. Fissare con una vite **F**.

- 2** Posizionare la piastra di fissaggio in alluminio **D** sul foro della vite della staffa a L **C** e fissarla con una vite M3 **E**.



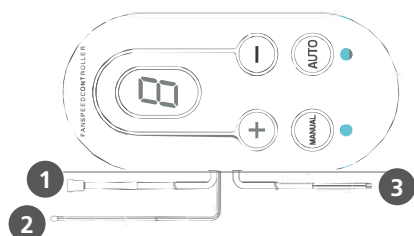


3

Fissare il ventilatore nella posizione desiderata.



CONTROLLO DELLA VELOCITÀ



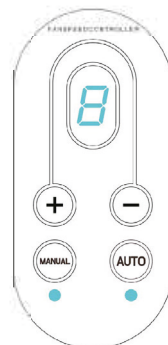
- 1 Cavo per il ventilatore 2 Sensore di temperatura 3 Cavo per alimentazione esterna

Fissare il display in una posizione adeguata vicino alla ventola utilizzando nastro biadesivo o viti.

- 1 Collegare il cavo della ventola alla ventola.
- 2 Posizionare il sensore di temperatura vicino alla fonte di calore. Attenzione: Alimentazione con tensione CC solo fino a un massimo di 12 V, l'alimentazione con tensione CA non è possibile.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione esterna all'alimentatore esterno da 12 V CC esterno.

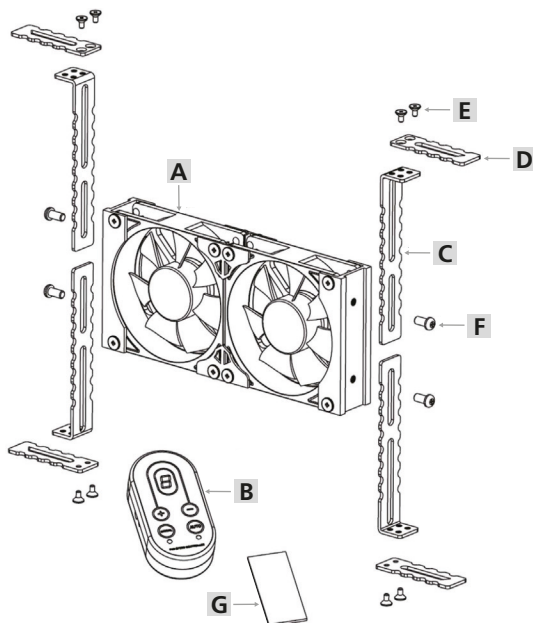
ISTRUZIONI PER L'USO DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

- 1 **Modalità automatica:** Accendere e premere il pulsante „AUTO”: il display a LED si accende. Il ventilatore regola automaticamente la sua velocità in base ai dati ricevuti dal sensore di temperatura. Le due ventole si spengono automaticamente a temperature inferiori a 20°C. A temperature comprese tra 20 e 45°C, la velocità viene regolata automaticamente in base alla temperatura ambiente. A temperature superiori a 45°C, le ventole funzionano automaticamente alla massima potenza.
- 2 **Modalità manuale:** Accendere e premere il pulsante „MANUALE”: il display a LED si accende. La velocità può essere impostata utilizzando i pulsanti „+” o „-”. La velocità viene indicata con dei simboli sul display. La velocità massima in modalità manuale è 5.

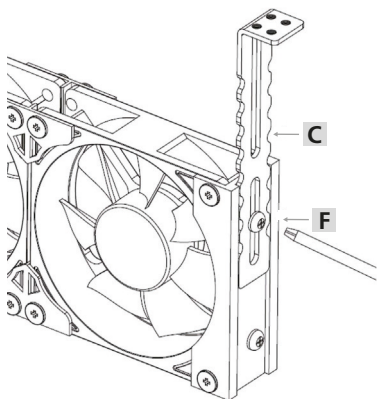


MONTAGEHANDLEIDING

- A** Ventilatorframe
B Snelheidsregelaar
C L-vormige aluminium beugel
D aluminium bevestigingsplaatje
E M3-schroef
F MS-schroef
G Dubbelzijdige tape

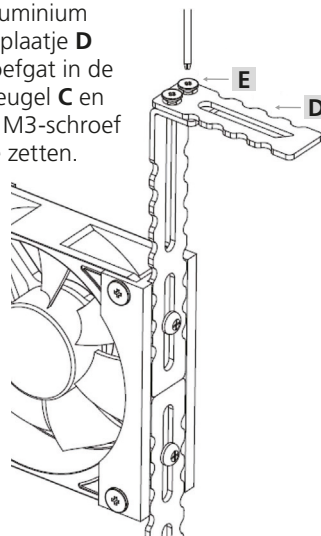


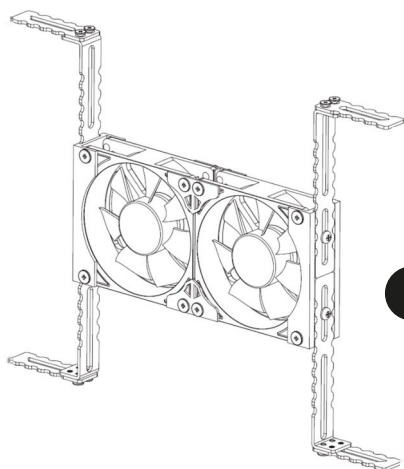
VENTILATOR



- 1** Plaats de L-vormige aluminium beugel **C** aan de zijkant van de ventilator. Beweeg omhoog en omlaag om de gewenste hoogte te bepalen. Met een MS-schroef **F** vastmaken.

- 2** Plaats het aluminium bevestigingsplaatje **D** op het schroefgat in de L-vormige beugel **C** en gebruik een M3-schroef **E** om vast te zetten.





3

Zet de ventilator vast in de gewenste positie.



SNELHEIDSREGELAAR

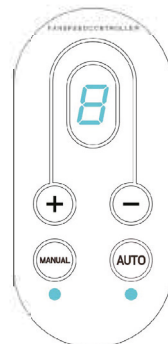


Bevestig het scherm op een geschikte plaats in de buurt van de ventilator met dubbelzijdig plakband of schroeven.

- 1 Sluit de ventilatorkabel aan op de ventilator.
- 2 Plaats de temperatuursensor in de buurt van de warmtebron. Let op: Voeding alleen mogelijk met gelijkspanning tot maximaal 12V, voeding met wisselspanning is niet mogelijk.
- 3 Sluit de externe voedingskabel aan op de externe DC 12V-voeding.

HANDLEIDING SNELHEIDSREGELAAR

- 1 **Automatische Modus:** Schakel in en druk op de knop „AUTO“ - de LED-display licht op. De ventilator past automatisch zijn snelheid aan aan de gegevens die hij ontvangt van de temperatuursensor. De twee ventilatoren schakelen automatisch uit bij temperaturen onder 20°. Bij temperaturen tussen 20 en 45°C wordt de snelheid automatisch aangepast aan de omgevingstemperatuur. Bij temperaturen boven 45°C draaien de ventilatoren automatisch op maximaal vermogen.
- 2 **Handmatige Modus:** Schakel in en druk op de knop „MANUAL“ - de LED-display licht op. De snelheid kan worden ingesteld met de knoppen „+“ of „-“. De snelheid wordt met symbolen op het display weergegeven. De maximale snelheid in handmatige modus is 5.



Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-clienti@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de